HTC COMUNELLO HARDWARE TEST

Art. 162

Comunello®

UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14000

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved

Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

11/09 Rev. 01

ITA

IMPIEGO: Cardine per cancelli battenti in acciaio.
TIPO: Cardine con cavallotto e piastra con bussola.
FISSAGGIO: A fissare su pilastro in calcestruzzo.
MATERIALE: Acciaio Zincato elettroliticamente.
RICICLO: Smaltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.
PARTI SOGGETTE AD USURA: Perno, testa del corpo.
AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

CARATTERISTICHE TECNICHE				
	162-M20		162-M24	
PESO PEZZO	0,76 Kg		1.05 Kg	
PORTATA (P) L/H=1	150 Kg (coppia di 162-M20)		225 Kg (coppia di 162-M24)	
DURATA 110% (P)	15.000 Cicli		37.000 Cicli	
CADENZA MANUTENZIONI				
CASA PRIVATA	AZIENDA	MAGAZZINO	CONDOMINIO <20 UNITA'	CONDOMINIO > 20 UNITA'
1 ANNO*	1 ANNO*	6 MESI*	6 MESI*	3 MESI
Verificare l'usura del cardine. Verificare l'assenza di deformazioni sul corpo.				
Verificare il fissaggio dei tasselli. Verificare le saldature e l'orizzontalità dell'anta.				
*Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o particolarmente aggressivo).				

FRA

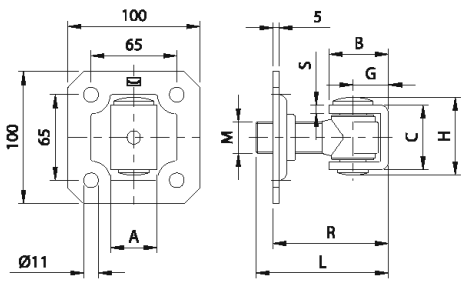
UTILISATION: Gond pour portails à battants en acier.
TYPE: Gond avec crampillon et plaque avec douille.
FIXAGE: A fixer sur pilier en béton.
MATIERE: Acier Zingué électrolytiquement.
RECYCLAGE: Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.
PARTIES SUJETTES A USURE: Axe, tête du corps.
AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES				
	162-M20		162-M24	
POIDS PIECE	0,76 Kg		1.05 Kg	
PORTEE L/H=1	150 Kg (paire de 162-M20)		225 Kg (paire de 162-M24)	
DUREE 110% (P)	15.000 Cycles		37.000 Cycles	
FREQUENCE ENTRETIENS				
MAISON PARTICULIER	ENTREPRISE	DEPOT	IMMEUBLE <20 UNITES	IMMEUBLE > 20 UNITES
1 AN*	1 AN*	6 MOIS*	6 MOIS*	3 MOIS*
Vérifier l'usure du gond. Vérifier l'absence de déformations sur le corps.				
Vérifier le fixage des chevilles. Vérifier les soudures et l'horizontalité de la porte.				
* Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif).				

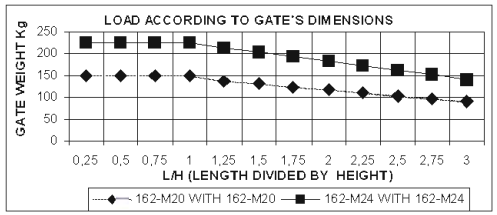
DE

GEBRAUCH: Angel für Flügeltore aus Stahl.
TYP: Angel mit Bügelbolzen und Platte mit Buchse
WERKSTOFF: Elektrolytisch verzinkter Stahl.
RECYLING: Entsorgung als Eisenschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.
VERSCHLEISSTEILE: Zapfen, Gehäusekopf.
WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

TECHNISCHE DATEN				
	162-M20		162-M24	
STÜCKGEWICHT	0,76 kg		1,05 kg	
TRAGFÄHIGKEIT L/H=1	150 kg (Paar 162-M20)		225 kg (Paar 162-M24)	
LEBENSDAUER 110% (P)	15.000 Zyklen		37.000 Zyklen	
WARTUNGSPLAN				
WOHNHAUS	FIRMA	LAGER	WOHNHAUS <20 WOHNUNGEN	WOHNHAUS > 20 WOHNUNGEN
1 JAHR*	1 JAHR*	6 MONATE*	6 MONATE*	3 MONATE*
Den Verschleiß der Angel prüfen. Auf eventuelle Verformungen prüfen.				
Die Befestigung der Dübel prüfen. Die Schweißnähte und die waagrechte Ausrichtung vom Torflügel prüfen.				
* Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen).				



Art.	Code	A	B	C	G	H	L	M	R	S			
162-M20	10810505 001	30	40	37	25	47	85	M20	60-85	5	150	20	15,30
162-M24	10810510 001	35	45	49	27	59	100	M24	70-100	6	225	10	10,50



EN

USE: Pivot for side-hung gates in steel.
TYPE: Pivot with U-bolt and plate with bush.
FIXING: For fixing on concrete post.
MATERIAL: Electrogalvanised steel.
RECYCLING: Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.
PARTS SUBJECT TO WEAR: Pin, head of body.
IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

TECHNICAL CHARACTERISTICS				
	162-M20		162-M24	
WEIGHT OF PART	0,76 Kg		1.05 Kg	
LOAD-BEARING CAPACITY (P) L/H=1	150 Kg (pair of 162-M20)		225 Kg (pair of 162-M24)	
DURATION 110% (P)	15.000 Cycles		37.000 Cycles	
MAINTENANCE FREQUENCY				
PRIVATE HOME	BUSINESS	WAREHOUSE	CONDOMINIUM <20 UNITS	CONDOMINIUM > 20 UNITS
1 YEAR *	1 YEAR *	6 MONTHS *	6 MONTHS *	3 MONTHS
Check hinge wear. Check for deformation on the body.				
Check fixing of plugs. Check welds and horizontality of sash.				
*The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environments).				

ESP

USO: Quicio para cancelas batientes de acero.
TIPO: Quicio con perno de U y placa con casquillo.
FIJACIÓN: A fijar sobre pilar de hormigón.
MATERIAL: Acero Galvanizado por electrolisis.
RECICLAJE: Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.
PARTES SUJETAS A DESGASTE: Perno, cabeza del cuerpo.
ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS				
	162-M20		162-M24	
PESO PIEZA	0,76 Kg		1.05 Kg	
RESISTENCIA ÚTIL (P) L/H=1	150 Kg (par de 162-M20)		225 Kg (par de 162-M24)	
DURACIÓN 110% (P)	15.000 Ciclos		37.000 Ciclos	
CADENCIA MANTENIMIENTOS				
CASA PARTICULAR	EMPRESA	ALMACÉN	INMUEBLE EN CONDOMINIO <20 UNIDADES	INMUEBLE EN CONDOMINIO > 20 UNIDADES
1 AÑO*	1 AÑO*	6 MESES*	6 MESES*	3 MESES
Verificar el desgaste del quicio. Verificar la ausencia de deformaciones en el cuerpo				
Verificar la fijación de los tacos. Verificar las soldaduras y la horizontalidad de la puerta.				
*El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o especialmente agresivo).				

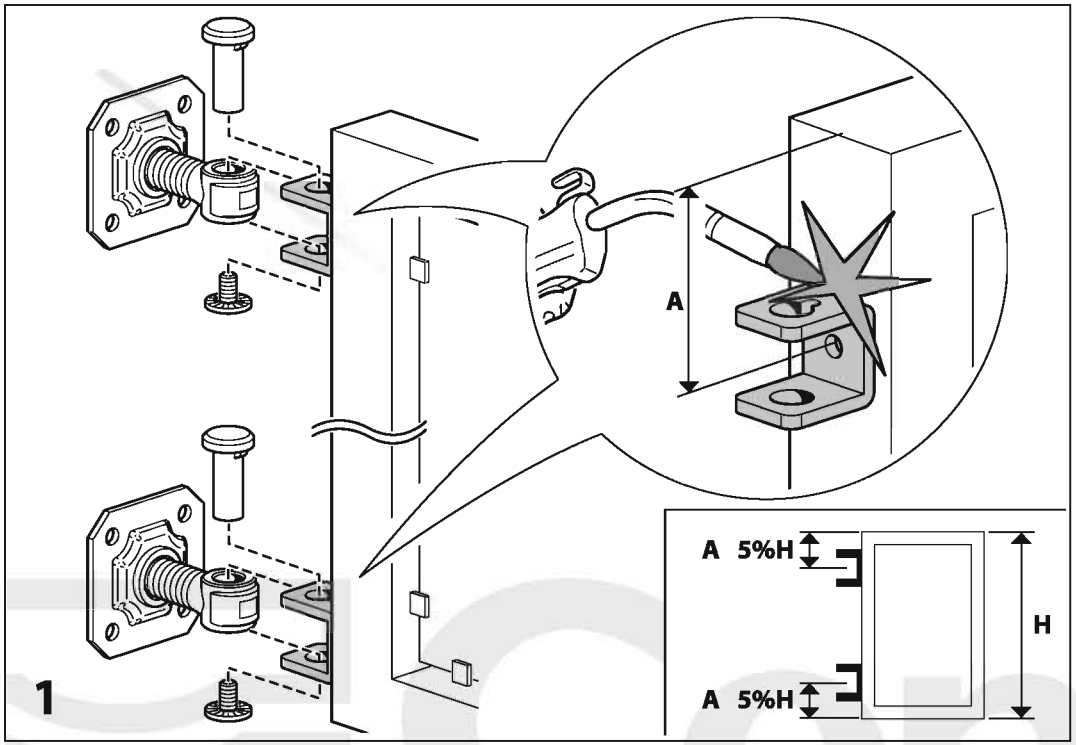
RUS

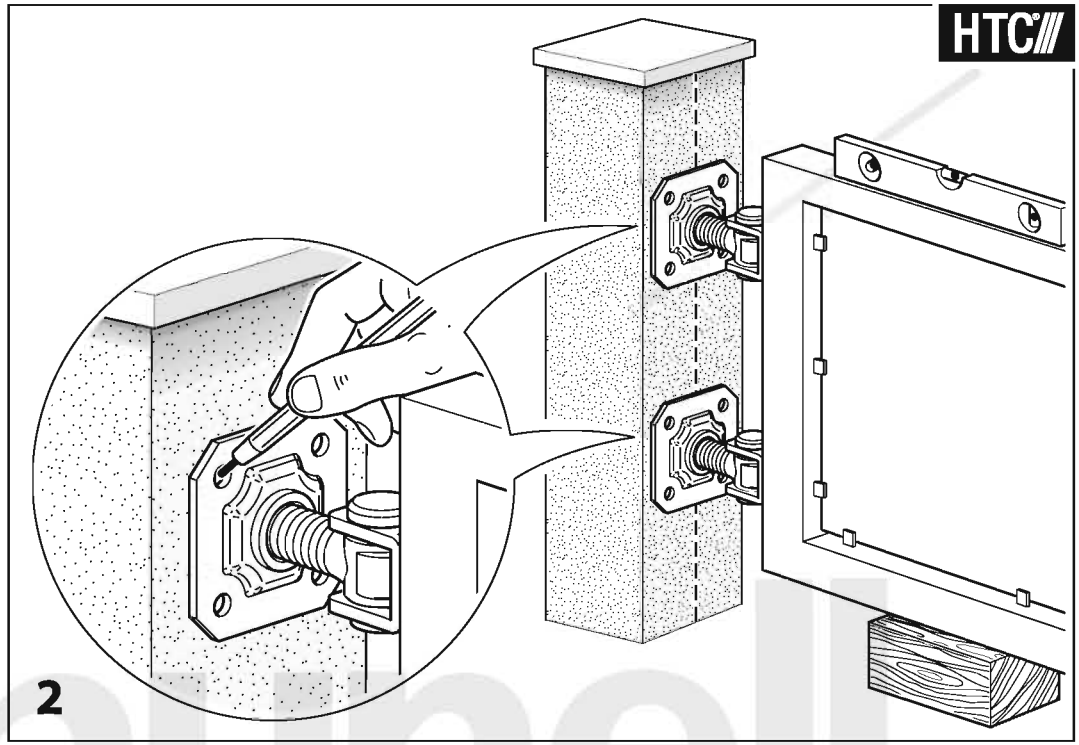
ПРИМЕНЕНИЕ: Петля для распашных ворот из стали.
ТИП: Петля с карабином и пластинка с втулкой.
КРЕПЛЕНИЕ: Закрепить на бетонной стойке.
МАТЕРИАЛ: Оцинкованная электролитическим способом сталь.
ПЕРЕРАБОТКА: Переработать, как железный материал на основе действующего законодательства страны, где производится монтаж.
ДЕТАЛИ, ПОДВЕРЖЕННЫЕ ИЗНОСУ: палец, головка корпуса.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производитель, при возникновении необходимости, оставляет за собой право измененять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

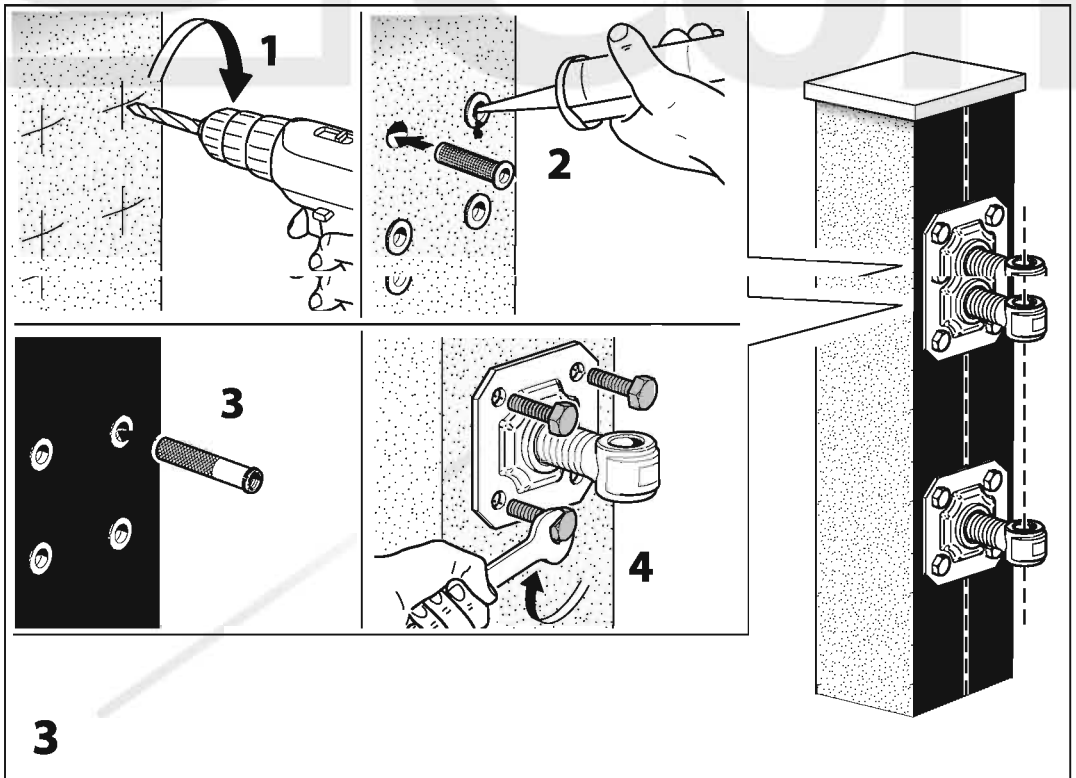
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ				
	162-M20		162-M24	
ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ	0,76 кг		1,05кг	
НАГРУЗКА (P) L/H=1	150 кг (пара 162-M20)		225 кг (пара 162-M24)	
СРОК СЛУЖБЫ 110% (P)	15.000 Циклов		37.000 Циклов	
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ				
ЧАСТНЫЙ ДОМ	ПРЕДПРИЯТИЕ	СКЛАД	БОЛЬШОЙ ЖИЛОЙ ДОМ <20 КВАРТИР	БОЛЬШОЙ ЖИЛОЙ ДОМ > 20 КВАРТИР
1 ГОД*	1 ГОД*	6 МЕСЯЦЕВ*	6 МЕСЯЦЕВ*	3 МЕСЯЦА*
Проверить износ петли. Проверить отсутствие деформации корпуса.				
Проверить крепление вкладышей. Проверить сварные швы и горизонтальность створки.				
* Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами)				

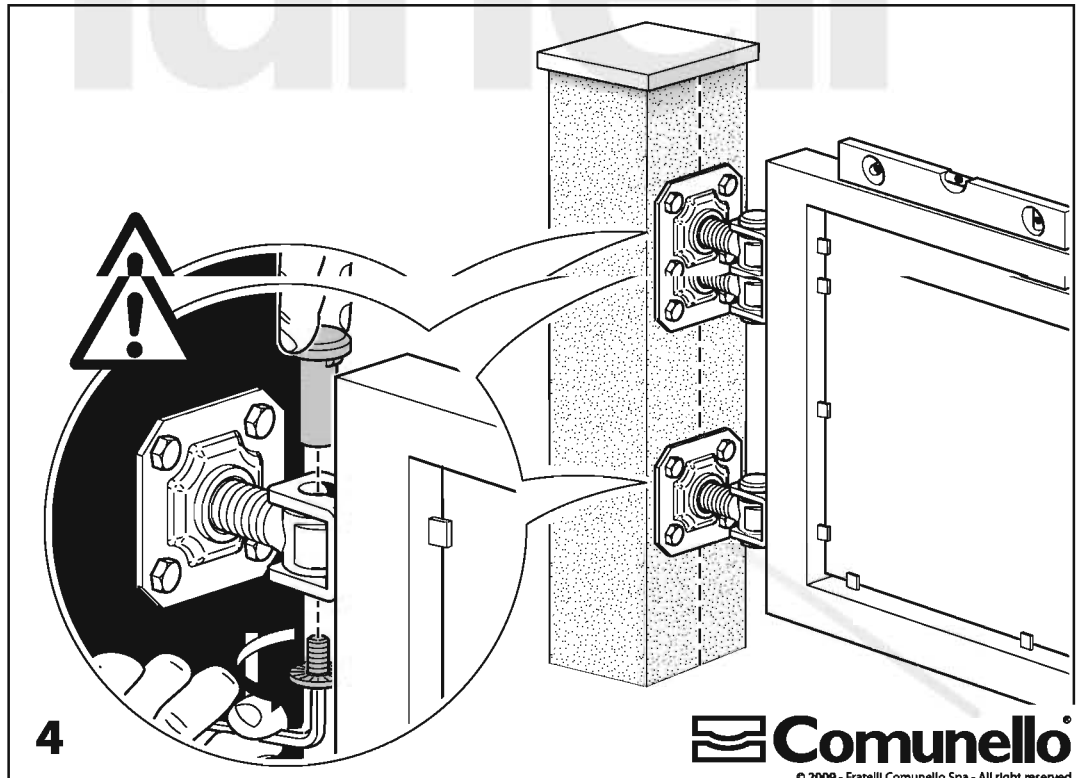
Tutte le fotografie, i disegni tecnici e le relative specifiche devono intendersi quale proprietà intellettuale, difesa dalle norme sul diritto d'autore, della ditta Fratelli Comunello Spa. Tutti gli utilizzi non espressamente autorizzati saranno perseguiti giudizialmente. Ci riserviamo il diritto di apportare tutte le variazioni le migliorie necessarie senza alcun preavviso. *All pictures, technical drafiangs and related specifications belong to Fratelli Comunello Spo and they are defended by rules of copyright. All uses not expressly authorized will be legally prosecuted. Product specification are subjected to change without notice.*

EN ESP RUS









© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved